

Inhalt

Ziele und Forschungsstand	11
1 Starke und schwache Formen des <i>pretérito perfecto simple</i> und des <i>participio pasado</i> : Definitionsfragen	15
1.1. Starke und schwache Verben im Deutschen	15
1.2. Starke und schwache Formen im Spanischen	16
1.2.1. Formen des <i>pretérito perfecto simple</i>	17
1.2.2. Formen des <i>participio pasado</i>	19
1.3. Didaktische Probleme	20
2 Formen des <i>pretérito perfecto simple</i> im heutigen Spanisch: Bestandsaufnahme	23
2.1. Einfache Verben mit starkem <i>pretérito perfecto simple</i>	23
2.2. Abgeleitete Verben mit starkem <i>pretérito perfecto simple</i>	26
3 Historische Entwicklung der <i>pretérito-perfecto-simple</i> -Formen: Darstellung	31
3.1. Latein	31
3.2. Altkastilisch: Bestandsaufnahme	35
3.3. Altkastilisch: Wandlungerscheinungen	40
3.3.1. Einfache Verben	41
3.3.2. Abgeleitete Verben	48
3.4. Grammatische Fixierungsprozesse in der frühen Neuzeit	52
3.5. Analogische Entwicklungen der Simplex-Stämme	58
3.6. Heutige Dialekte und heutiges Substandardspanisch	60
3.7. Wortneubildungen und Entlehnungen	64

4 Historische Entwicklung der *pretérito-perfecto-simple*-Formen:
Erklärungsansätze 67

4.1. Exkurs: Entwicklungen der starken und der schwachen Verben
im Deutschen 68

4.2. Regularisierungstendenzen: Der Natürlichkeitstheoretische
Erklärungsansatz 73

4.2.1. Grundsätzliche Annahmen 73

4.2.2. Die historische Dimension der Natürlichkeitstheorie 77

4.2.3. Kritik: Der Widerstreit unterschiedlicher Prinzipien 80

4.2.4. Starke und schwache Verben und Natürlichkeitstheorie 81

4.3. Morphologische Irregularität und Frequenz: Spanisch, Latein
und Deutsch im Vergleich 82

4.4. Irregularität, Grammatikalisierung und Idiomatisierung 91

4.4.1. Grammatikalisierungstendenzen 92

4.4.2. Verwendung in idiomatischen Wendungen 94

4.4.3. Verwendung als „verbos de apoyo“ 94

4.5. Starke und schwache *pretéritos* in den Substandardvarietäten 96

4.6. Das Problem der Derivatverben 97

4.7. Fazit 101

5 Formen des *participio pasado* im heutigen Spanisch 103

5.1. Bestandsaufnahme 104

5.2. Starkes *pretérito perfecto simple* und starkes Partizip im Vergleich 105

5.3. Heutige Dialekte und heutiges Substandardspanisch 106

6 Historische Entwicklung des *participio pasado*: Darstellung 109

6.1. Latein 109

6.2. Altkastilisch: Bestandsaufnahme und historische Entwicklung 111

6.2.1. Bestandsaufnahme 112

6.2.2. Wandlungerscheinungen 113

6.2.3. Differenzierungs- und Lexikalisierungsprozesse 121

6.3. Fixierungsprozesse in der frühen Neuzeit	124
7 Historische Entwicklung des <i>participio pasado</i> : Erklärungsansätze	129
7.1. Regularisierungstendenzen	129
7.2. Gebrauchshäufigkeit	129
7.3. Lexikalisierung	131
7.4. Fazit	132
8 Zusammenfassung und Ausblick	135
Literatur	137